

## COUR SUPRÊME DU YUKON

Entre

Demandeur/Pétitionnaire

et

Défendeur/Intimé

### LETTRE ROGATOIRE ADRESSÉE À UN TRIBUNAL ÉTRANGER VISANT L'INTERROGATOIRE D'UN TÉMOIN À L'EXTÉRIEUR DU RESSORT

Destinataire : Autorité judiciaire de \_\_\_\_\_ dans  
le(la) \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_.

Attendu que la présente instance est en cours devant la Cour suprême du Yukon  
et que le demandeur/pétitionnaire réclame \_\_\_\_\_;

Attendu qu'il me semble utile pour les fins de la justice et la résolution équitable  
des questions en litige entre les parties que les personnes suivantes soient  
interrogées sous serment ou affirmation solennelle quant à ces questions, soit  
[nom] \_\_\_\_\_, de \_\_\_\_\_,  
et [nom] \_\_\_\_\_, de \_\_\_\_\_, ainsi que  
toute autre personne que les avocats ou mandataires des parties conviennent  
de vous demander, par écrit, d'interroger et dont le lieu de résidence semble se  
trouver dans votre ressort;

En conséquence, je soussigné, \_\_\_\_\_,  
juge en chef ou juge à la Cour suprême du Yukon, vous prie par les présentes  
de bien vouloir aider notre cour et assigner les avocats ou les mandataires des  
parties et les témoins à interroger à comparaître devant vous ou devant toute  
autre personne qui, selon vos règles de procédure, est compétente pour  
interroger les témoins sous serment, aux date, heure et lieu fixés par vous, et de  
faire interroger oralement ou par écrit les témoins quant aux questions en litige  
en présence des avocats ou mandataires des parties ou de ceux qui, ayant reçu  
un avis suffisant de l'interrogatoire, y assistent ou répondent à l'interrogatoire  
écrit quant aux questions en litige.

Je demande en outre que vous permettiez à l'avocat ou au mandataire d'une  
partie présent à l'interrogatoire d'interroger un témoin appelé par lui, à l'avocat  
ou au mandataire d'une partie adverse de contre-interroger le témoin et à  
l'avocat ou au mandataire de la partie ayant appelé le témoin de le réinterroger.

Je demande en outre que vous fassiez consigner mot à mot le témoignage de chaque témoin et coter à des fins d'identification les documents produits lors de l'interrogatoire; je vous prie par ailleurs d'attester, au moyen du sceau de votre cour ou tribunal administratif ou par tout autre moyen conforme à vos règles de procédure, la transcription de la déposition prise lors de l'interrogatoire et les documents produits, ou encore une copie certifiée conforme ou un extrait de ces documents, et de bien vouloir nous retourner le tout, accompagné des réponses aux interrogatoires écrits et d'une note des frais et des dépenses payables relativement à l'exécution de la présente demande au sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada à Ottawa, au Canada [ou, si la lettre est adressée à une compétence judiciaire au Canada, au sous-ministre de la Justice du Yukon, 2134, Second Avenue, Whitehorse (Yukon) Y1A 5H6] afin qu'il les transmette au greffier de la Cour suprême du Yukon, 2134, Second Avenue, Whitehorse (Yukon) Y1A 5H6.

Fait le \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Juge en chef ou juge de la  
Cour suprême du Yukon